

Adina Lateș

**CONCERTUL**  
din  
**PĂDURE**

**THE CONCERT**  
in the  
**FOREST**

Ediție bilingvă

Ilustrații de Raluca Guraliuc



Booklet  
fiction

2020

## I. Ce se aude?

Când  se lasă încet peste



, iar



pune stăpânire pe

cer, toate animalele se pregătesc de  
culcare.



soare = sun



pădure = forest



lună = moon



## 1. What's that noise?

As the  slowly descends

over the , and the  takes

over the sky, all the animals are  
getting ready for bed.



Lupul numără oi,



își

pune pijamaua în dungii,



se cuibărește lângă jucăria lui

preferată de pluș. Toate vietățile

se pregătesc de culcare, mai puțin

una.





The wolf is counting sheep, the



is putting on his striped

pyjamas, and the



is snuggling

next to his favourite plush toy. All

the animals are getting ready to

sleep, but one.



urs = bear



iepure = rabbit

Dintr-o



îndepărtată,

încă se aude o



răsunând în

beznă.

— Uauauauau...

— Iar



aia afurisită! zice

o vrabie, sucindu-se în



Gata,

am plecat de-aici!



From a faraway



, you can

still hear a



playing in the

darkness:

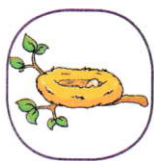
“Wawawawaw...”

“It’s that bloody



again!”

says a sparrow, turning in its



. “I’m out of here!”



peșteră = cave



chitară = guitar



cuib = nest